

st priscilla church



Rev. Idzi Stacherczak, Pastor
Mrs. Judy Banasiak, Coordinator of Religious Education
Mrs. Anna Adamowski, Parish Secretary
Mrs. Anna Knap, Business Manager
Mrs. Anna Ewko, Music Director
Ms. Joanna Koziar, Bulletin Editor

RITE OF RECONCILIATION:

(Confession) 3:00 PM to 3:45 PM, Saturday or by appointment.
Weekday Confession daily starting at 7:45 A.M. until morning Mass.

PARISH REGISTRATION:

At the rectory during office hours.
Regular Office hours 9:00 AM to 7:00 PM daily.

WEDDINGS:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sunday.

BAPTISMS:

English Baptisms will be held on the second and fourth Sundays of the month at 1:30 PM. Polish Baptisms will be held on the first and third Sundays. Attendance at Baptismal Preparation class is mandatory. Register by calling Rectory.

Rectory: 6949 W. Addison, Chicago, IL 60634 773-545-8840
Fax: 773-545-8919

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES:

Saturday Evening: 4:00 PM
Sunday: 8:30 A.M. - 12:15 PM
Polish Mass: 10:30 AM - 6:00 PM

WEEKDAY MASSES:

Monday-Friday: 8:00 AM
Saturday: 8:00 AM
Mass in Polish: Wednesday & Saturday 8:30 AM

HOLY DAY MASSES:

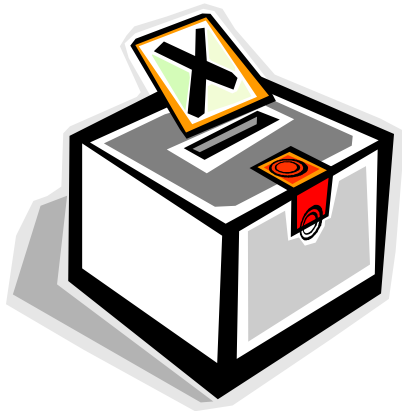
7:00 PM Vigil Mass, 8:00—11:00 AM (English)
9:00 AM—7:00 PM (Polish)



© J. S. Palach Co., Inc.

Twenty-first Sunday in Ordinary Time **August 26, 2012**

As for me and my household, we will serve the LORD.
— Joshua 24:15b



Please let us know what you think!

Over my last few years as pastor, we have changed our air conditioning maintenance company. Three years ago, we replaced the old boilers on the parish grounds responsible for heating the buildings and got new ones. However, since that time, we have spent a total of around \$40,000 repairing our old air conditioning unit, with around \$13,000 being spent just this past fiscal year.

As pastor, I turn to all of you asking your opinion. Do you feel that we should continue to repair our old unit - which may or may not last through the next year - or should we invest the large sum of money into a new air conditioning unit?

Please think about this before you reply. **You may mark your choice below with an "X" in one of the boxes** and cut off the bottom portion of this page and toss it into the Sunday collection. I hope to come to a decision before September 15th so that we can get going on this project - one way or the other. Thank you for your thoughtful consideration in this matter and I hope your opinions help me come to the decision.

Kilka lat temu została zmieniona firma zajmująca się naszym systemem grzewczo-chłodzącym w naszej parafii. Trzy lata temu system ogrzewczy został zmieniony na całkowicie nowy system. Jednakże, przez ostatnich kilka lat wydatki związane z naprawą nie nowego systemu chłodzącego wyniosły około \$40,000. W samym tylko ostatnim roku finansowym wydatki na ten cel pochłonęły \$13,000.

W związku z tym, jako wasz Proboszcz, proszę Was o doradę w tej sprawie. Pytanie moje jest bardzo proste. Czy sądzicie, że powinniśmy w dalszym ciągu naprawiać stary system chłodzący, do którego jest nawet trudno dostać zamienne części lub powinniśmy ten system zastąpić kupnem nowego systemu? Drugie pytanie łączy się z większym wydatkiem na ten cel.

Problem ten przedstawiam wam do przemyślenia i przekazania mi waszej sugestii w poniżej zamieszczonej formie. Proszę zaznaczyć znakiem „X” jedną z poniższych form. Spodziewam się waszych sugestii w tej sprawie do 15 września br. Sądzę, że odpowiedzi na jedno z tych pytań będą uczciwie przemyślane przez Was i pomogą mi w podjęciu właściwej decyzji.

☐

St. Priscilla Parish should keep the current unit and upkeep maintenance and repairs on it.

Parafia św. Pryscylli powinna pozostać przy obecnym systemie chłodzenia i sukcesywnie naprawiać go.

Parish Envelope Number:

Numer Koperty Parafialnej: _____

☐

St. Priscilla Parish should replace the existing air conditioning unit with a completely new unit.

Parafia św. Pryscylli powinna wymienić obecny system chłodzenia na nowy.

Parish Envelope Number:

Numer Koperty Parafialnej: _____

**TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME (26)**

- 8:30 — +Michele Cosentino (Family)
 +Phyllis Scully (Brother Joseph)
 +Elaine Tovar (Tovar Family)
 +Bronisław i Franciszka Kozłowska (Kapusta Family)
 Health & Blessings for Gwen Moncada
 (Husband & Family)
- 10:30 — O odnowienie miłości ku Bogu wśród młodzieży
 i powołania do służby Bożej oraz za dusze
 w czyśćcu cierpiące
- W dniu urodzin o Boże bł. i wszelkie łaski dla Piotra
 Mieldzicz (Babcia)
- Za szczęśliwy powrót do Polski dla Hanki i Tadeusza

O radość w wieczności dla:

- +Walentyna Harla (Córka z rodziną)
 +Paweł Dziura (Żona i Córka)
 +Janina Kalinowska 8-ma rocz. śmierci
 +Józef Kowalczyk 16-ty miesięcy po śmierci (Żona)
 +Teresa & Edward Grominski
 +Maria Tympalska I-sza rocz. śmierci
 +Danuta Leśniak 7-ma rocz. śmierci (Rodzina)
 +Zofia Wąż 6-ta rocz. śmierci (Rodzina)
- 12:15 — +Theodore Mack Birthday Remembrance
 (Daughter-Geraldine)
 +Matilda Mack Death Anniversary
 (Daughter - Geraldine)

6:00 — +Za Zmarłych i Polecanych w Wypominkach: #38

MONDAY (27) Saint Monica

8:00 — +Stephanie Pytko 31st Death Anniversary (Daughters)

TUESDAY (28) Saint Augustine,**Bishop and Doctor of the Church**

- 8:00 — +Adeline Wcislo (Scudella Family)
 +Juanita Maravilla 73rd Death Anniversary
 Health & Blessings for Juanito Maravilla
 on his 73rd birthday

WEDNESDAY (29) The Passion of Saint John the Baptist

- 8:00 — +Vicente & Tranquilino Maravilla (Family)
 +Lolita P. Sorilla (Family)
 +Patricio Basinang, Sr. (Family)
- 8:30 — +Danuta Leśniak 7-ma rocz. śmierci (Rodzina)

THURSDAY (30) Weekday

8:00 — All Souls in Purgatory: #39

FRIDAY (31) Weekday

8:00 — +Ines Remendado (Olivia)

FIRST SATURDAY (1)

8:00 — +Paul Marienfeld 12th Death Anniv. (James Miketta)
 +Make Kim (Eun Hi - Daughter)

8:30 — +Za Zmarłych i Polecanych w Wypominkach: #40

2:00 — WEDDING CEREMONY: **ERICA SOTO &
 ALBERTO GUERRERO**

- 4:00 — +Richard F. Manczak Birthday Remembrance
 (Daniel G. Manczak Family)
 +Casimer Gaik (Sister Lillian Ross)
 +Frank Morello (DuPlantis Family)

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME (2)

- 8:30 — +Casimer Gaik (Jadzrgze Zienau)
 +Elaine Tovar (Tovar Family)
 In Thanksgiving (Evelyn Cademartrie)
- 10:30 — O odnowienie miłości ku Bogu wśród młodzieży
 i powołania do służby Bożej oraz za dusze
 w czyśćcu cierpiące

O radość w wieczności dla:

- +Genowefa Wójcik (Syn z rodziną)
 +Marian Burek
 +Wioletta Karwowska (Grażyna i Zenona)
 +Paweł Dziura (Adamowski Family)
 +Kazimierz Jachym I-sza rocz. śmierci (Żona z rodz.)
 +Stanisław Gwizdak I-sza rocz. śm. (Siostra z rodz.)
- 12:15 — +Edward DuPlantis Birthday Remembrance (Denise)
- 6:00 —

WEDDING BANNES

If anyone knows of cause or just impediment why
 these persons should not be joined together in
 Holy Matrimony, they must contact the Pastor.



III. Erica Soto & Alberto Guerrero

I. Nicky Calderone & Terry Ford

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających
 zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby,
 prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

**CATHOLIC WOMEN'S CLUB**

Welcome Back, Ladies!

Our first meeting after our summer break will be
 on **Tuesday, September 4th at 1:00 P.M.**
in the rectory Round Room.

ALL are welcome. Let's see some new faces and new ideas!

A reminder:

Our rummage sale will be held on Nov. 3rd & 4th in
 McGowan Hall. More information later. Thank you!



August 12, 2012

Currency	\$ 3,656.00
Checks	\$ 2,385.00
Loose Coin	\$ 9.47
Total	\$ 6,050.47
Weekly Goal	\$ 7,500.00
Budget Year to Date	\$ 82,500.00
Collections Year to Date	\$ 75,046.07
Under Budget	\$< 7,453.93>

Thank you for your generosity and support of our Parish.

Religious Education News



Edukacja Religijna Wiadomości

Registration Information

The rectory office is prepared to take registration for Religious Educations classes. The office has all the necessary forms that need to be filled out. A baptismal certificate is needed for anyone new to our program. In accordance with Archdiocesan policies, children preparing for First Holy Communion and/or Confirmation must be in Religious Education classes for two full years.

The tuition for Religious Education is as follows:

- 1 child — \$160.00
- 2 children — \$240.00
- 3 children — \$290.00

There is also a \$30.00 registration fee that is required for each child.

Sacramental Fees:

Communion: \$20 Confirmation: \$60

Ideally, we would like to have the tuition paid in full, but realistically, I know this cannot always be done by most families. I am asking that the registration fee be paid at the time of registration. The balance of the tuition can be spread out in monthly payments.

If you cannot register at the rectory, we will be having registration after the 4:00 P.M. Mass on Saturday, September 1st, and after all the Masses on Sunday, September 2nd. There is a \$10 late charge if you register after the above dates.

Religious Education classes are held on Saturdays, from 9:00 until 10:45 A.M. Classes will start on September 8, 2012.

For more information, please contact Judy Banasiak at the Religious Education Office at (773) 685-3785.

Informacje Rejestracyjne

Nasze biuro parafialne jest przygotowane do przyjęcia rejestracji na nasz program Edukacji Religijnej w każdej chwili. W biurze można znaleźć wszystkie formy, które należy wypełnić. Dla nowych uczniów tego programu potrzebne jest zaświadczenie o chrzcie św. Według reguł Archidiecezji, dzieci przygotowujące się do Pierwszej Komunii lub przystępujące do Bierzmowania są zobowiązane do uczestniczenia w dwu-letnim programie religijnym.

Oplaty za program:

- 1 dziecko -- \$160.00
- 2 dzieci -- \$240.00
- 3 dzieci -- \$290.00

Jest dodatkowa opłata za rejestrację, która wynosi sumę \$30 od dziecka.

Dodatkowe opłaty

dla dzieci przystępujących do:

Komunii św.: \$20 Bierzmowania: \$60

Chcielibyśmy, ażeby opłaty za program i za rejestrację były zapłacone w całości, ale wiemy, że to nie jest możliwe dla wszystkich. A więc, prosimy, aby zapłacić opłatę rejestracyjną przy rejestracji, a opłata za program może być płacona w ratach miesięcznych.

Jeżeli ktoś nie może przyjść do biura parafialnego aby zapisać swoje dziecko lub dzieci na nasz program, będą również zapisy po Mszy św. o godz. 4-tej w sobotę, 1 września, jak również po wszystkich Mszach św. w niedzielę, 2 września. Jeśli będzie opóźniona rejestracja, czyli po wymienionych datach, będzie dodatkowa opłata \$10.

Zajęcia edukacji religijnej mają miejsce w każdą sobotę od godz. 9:00 do 10:45 rano. Pierwszy dzień zajęć jest 8-go września, br.

Parish Choir News

Go there, where you hear singing, for there are good hearts there. Bad people, believe me, will never sing.

-J.W. Goethe-

Gdzie słyszysz śpiew - tam idź. Tam dobre serca mają. Żli ludzie - wierzaj mi, ci nigdy nie śpiewają.

-J.W. Goethe-

If you love to sing and would like to share your voice and talent with our parish community, we invite you to join our Parish Choir.

The first meeting of the English choir will be on **Tuesday, September 4, 2012, at 6:30 P.M.** in the Church.

The first meeting of the Polish choir will also be on **Tuesday, September 4, 2012, at 7:30 P.M.** in the church.

We would like to warmly welcome everyone - younger and older - who feels that music directed to praise God brings peace and happiness. We are looking for additional members and, if you are even the slightest bit interested, please come join us for practice!

We are also looking for anyone who plays an instrument and is eager to share their talent with the church. Please come to practice and help us praise God together!



Serdecznie zapraszamy Wszystkich, którzy kochają śpiew i pragną swoim talentem podzielić się z naszą Wspólnotą Parafialną do uczestnictwa w naszym Chórze Parafialnym.

Pierwsze spotkanie chóru angielskiego po wakacjach odbędzie się **4 września 2012**

(wtorek) o godz. 6:30 P.M. w Kościele.

Pierwsze spotkanie chóru polskiego odbędzie się również **4 września 2012 o godz. 7:30 P.M.** w Kościele.

Zapraszamy bardzo gorąco - młodszych i starszych - Wszystkich, dla których śpiew na chwałę Boga przynosi pokój i radość.

Dzieci i młodzież (9-16 lat) zapraszamy do udziału w Polskim Zespole dziecięco-młodzieżowym. Pierwsze spotkanie Zespołu odbędzie się również **4 września 2012 o godz. 5:30.** Gorąco zapraszamy!

Potrzebujemy więcej ludzi do chóru i gorąco zapraszamy każdego, kto chciałby podzielić się swoim talentem. Poszukujemy ludzi do śpiewu oraz także ludzi grających na instrumentach.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY

September 1st & September 2nd

MINISTER(S)	SATURDAY 4:00 P.M.	SUNDAY 8:30 A.M.	SUNDAY 10:30 A.M.	SUNDAY 12:15 P.M.	SUNDAY 6:00 P.M.
LECTOR	Kathleen Leahy	Erlinda Villegas	Jolanta Grocholski	Krystian Zyszczyński	Kazimiera Ziobro
COMMENTATOR			Piotr Grocholski		Stanisław Słonina
EUCCHARISTIC MINISTERS	Leahy Brown Nabor	Poran Ferina Harmata Duffy	Krystyna Cioch Hanna Kurzątkowski	Masacupan Hernandez Kim	Stanisław Słonina Ryszard Janusiak

Anointing of the Sick

COMMUNAL ANOINTING AND MASS FOR THE SICK (Bi-lingual Mass)
SUNDAY, SEPTEMBER 30, 2012 AT 2:00 PM

WHO MAY BE ANOINTED?

1. Anyone who is seriously sick and has not been recently anointed during the last six months.
2. Anyone whose physical condition has worsened since their last anointing, no matter how recently.
3. Anyone preparing for surgery in the near future.
4. Anyone suffering from chronic (continuing) ailments, that is arthritis, diabetes, etc.
5. Anyone who is growing older and feeling the weakening effect of growing older (especially senior citizens).

If you have a neighbor or friend who would like to participate, please pass on this article.
 This Mass will fulfill your Sunday obligation.

If you are interested, please fill out the form at the bottom of this page and return it to the rectory
 or in a Sunday collection. Thank You!

Namaszczenie Chorych

SAKRAMENT NAMASZCZENIA—Dwu-języczna Msza św.
NIEDZIELA, 30 WRZEŚNIA 2012, O GODZ. 2:00 PM

KTO MOŻE PRZYJAĆ SAKRAMENT NAMASZCZENIA?

1. Każdy, kto jest poważnie chory i nie był w ostatnich 6 miesiącach namaszczony.
2. Każdy, kto osłabł fizycznie od czasu poprzedniego namaszczenia. Czas nie gra tu roli.
3. Każdy, kto ma być operowany w najbliższym czasie.
4. Każdy, kto cierpi chroniczne bóle jak artretyzm, cukrzyce, itp.
5. Każdy, kto jest bliski starości i z powodu starszego wieku odczuwa ubytek sił (senior citizen).

Jeżeli znacie kogoś z sąsiadów lub przyjaciół, kto pragnąłby przyjąć ten Sakrament to prosimy o poinformowanie tej osoby o takiej możliwości i wypełnienie dla nich formy rejestracyjnej.

Formy rejestracyjne prosimy wypełnić i zostawić w kancelarii parafialnej
 lub wrzucić w koszyczek w niedzielę na Mszy św.

COMMUNAL ANOINTING—SAKRAMENT NAMASZCZENIA **REGISTRATION FORM - FORMA REJESTRACYJNA**

Please return this form as soon as possible.
 Prosimy oddać tę formę jak najwcześniej.

_____ I WILL attend the Anointing of the Sick. / Przyjdę w ten dzień aby przyjąć sakrament Namaszczenia.

_____ I am unable to attend; I wish to receive the sacrament at HOME. /
 Nie mogę przyjść. Chciał(a)bym przyjąć ten Sakrament, ale w domu.

Name/Imię - Nazwisko: _____

Age/Wiek: _____

Phone/Telefon: _____